

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars








Alfa Romeo 146

08/1995 - 12/2000



GDW Ref. 0270

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0703*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=		X 0.00981	≤	7,35	KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/			=	75	Kg
Max. 			=	1300	Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



TREKHAKEN - ATTELAGES

NV. GDW DECONINCK
 Hoogmolenwegel 21
 8790 WAREGEM.
 tf. 056/60.42.12
 fax 056/60.01.93

TREKHAAK - ATTELAGE N° 270 ALFA 146 '95-

SAMENSTELLING :

- 1 trekhaak ref. 270 1 Veiligheidsschakel
- 1 bolstuk T43 of T35 escamot. (*)
of trekstuk+bolhouder+bol 50mm.
- 4 Bouten M12x40mm (*)
- 4 borggrondsels 12mm. (*)
- 6 bouten met moeren M10-30 (A-D)
- 2 bouten met moeren M10-60 (C)
- 2 bouten met moeren M10-100 (B)
- 2 buisjes 19-13/27 (C)
- 2 buisjes 19-13/65 (B)
- 2 rondsels 60/25-12 (C)
- 2 rondsels 60-12 (B)
- 2 monteerstukken -e (A)
- 10 borggrondsels 10mm. (A-B-C-D)

COMPOSITION :

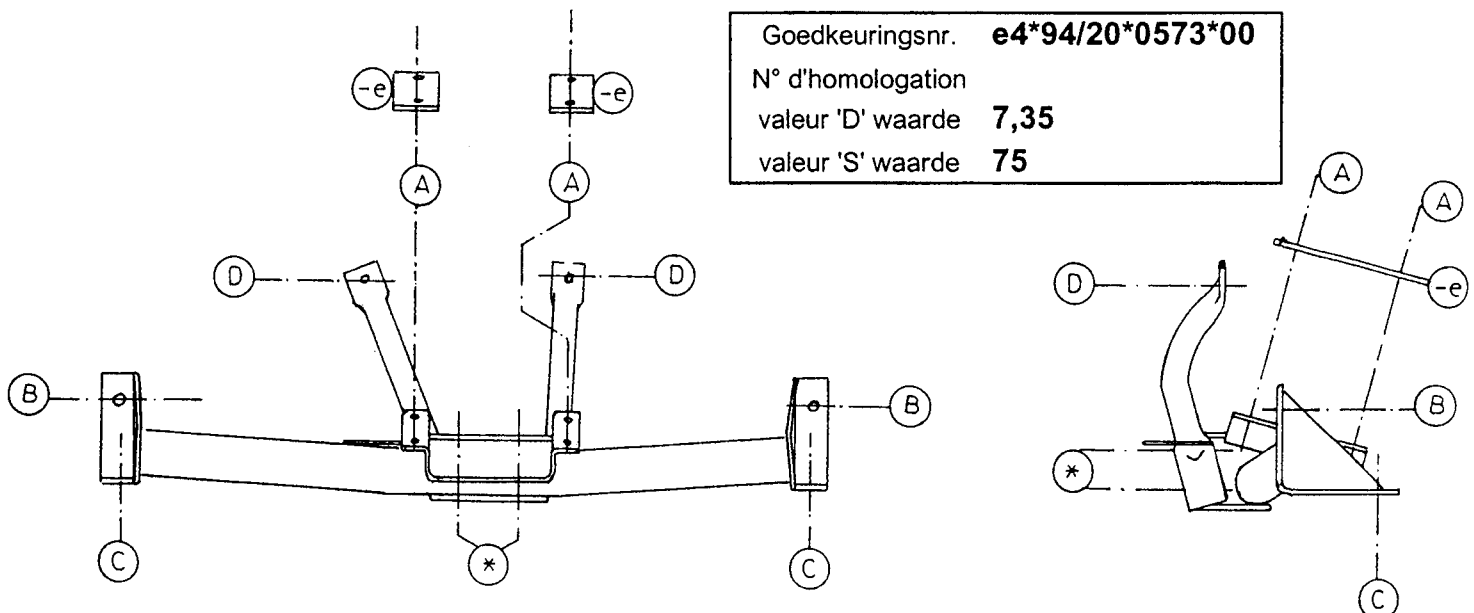
- 1 attelage réf. 270 1 Anneau de sécurité
- 1 tige-boule T43 ou T35 escamot. (*)
ou support-équerre+équerre+boule 50mm.
- 4 Boulons M12x40mm (*)
- 4 rondelles de sécurité 12mm. (*)
- 6 boulons avec écrous M10-30 (A-D)
- 2 boulons avec écrous M10-60 (C)
- 2 boulons avec écrous M10-100 (B)
- 2 buselures 19-13/27 (C)
- 2 buselures 19-13/65 (B)
- 2 rondelles 60/25-12 (C)
- 2 rondelles 60-12 (B)
- 2 pièces de montage -e (A)
- 10 rondelles de sécurité 10mm. (A-B-C-D)

MONTAGEHANDLEIDING :

1. Achterbumper demonteren.
2. De montagepunten (A) passen met de 4 indrukkingen midden achteraan koetswerk. Gaten doorboren diam. 10,5mm. De punten (B-C) passen met voorziene gaten in onder- en achterkant versterkingssteunen van chassisbalken achteraan. Deze gaten eveneens doorboren, tot in de koffer en buisjes in boringen plaatsen.
3. Trekhaak plaatsen met (A-B-C) passend op vermelde gaten (2.). (D) past tegen grond reservewielruimte, eveneens doorboren diam. 10,5mm.
4. Bouten met rondsels bevestigen. Bij (A) monteerstukken -e in koffer plaatsen.
5. Bumper terugplaatsen. Monteren van (*) en alles degelijk vastschroeven.

MANUEL DE MONTAGE :

1. Démontez le pare-chocs arrière.
2. Les points de montage (A) correspondent aux enfonçures au milieu, à l'arrière de la carrosserie. Forer ces trous en diam. 10,5mm. (B-C) viennent sur les trous prévus en dessous et à l'arrière des supports de renfort des poutres de chassis en arrière du véhicule. Forer ces trous jusque dans le coffre et mettre les buselures dans les forages.
3. Positionner l'attelage avec (A-B-C) sur les points nommés (voir 2.) (D) vient contre le fond du bac de la roue de rechange, forer en diam. 10,5mm.
4. Fixer tous les boulons avec rondelles et ajouter les pièces de montage -e dans le coffre (A).
5. Remonter le pare-chocs. Monter (*) et bien serrer le tout.



N.B. (*) standaard ultrustingten (kunnen vervangen worden door originele aanpasstukken)
 équipements standard (peuvent être remplacer par des pièces d'adaptation d'origine)



Alfa Romeo 146
08/1995 - 12/2000
Ref. 0270

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm	M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm	M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 ≙ 18Nm of 1,8kgm	M8 ≙ 43Nm of 4,4kgm	M10 ≙ 87Nm of 8,9kgm	
M12 ≙ 150Nm of 15,3kgm	M14 ≙ 240Nm of 24,5kgm	M16 ≙ 370Nm of 37,7kgm	



Alfa Romeo 146

08/1995 - 12/2000

Ref. 0270

Anbauanleitung

1. Die Stoßstange demontieren.
2. Die Montagepunkte (A) stimmen mit den 4 Aussparungen am Heckblech überein. Diese Löcher mit Ø10,5mm durchbohren. Die Punkte (B-C) stimmen mit den vorhandenen Löchern an der Unter- und Hinterkante vom Chassisbalken überein. Diese Löcher durchbohren, dass im Kofferraum die Bohrungen übereinstimmen.
3. Die Anhängerkupplungen mit den Punkten (A-B-C) auf die vorhandenen Löcher aus Punkt 2 positionieren. Die Punkte (D) gegen Reserveradboden setzen und mit Ø10,5mm durchbohren.
4. Die Bolzen mit Federscheiben befestigen. Bei (A) die Montierstücke (-e) im Kofferraum anbringen.
5. Die Stoßstange montieren. (*) montieren und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe verschrauben.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 0270	(*)
1 Kugelstange T43M000 oder	
1 Kugelstange T35 abnehmbar	
4 Muttern mit Schrauben M12x40	(*)
4 Federscheiben Ø12mm	(*)
6 Bolzen mit Mutter M10-30	(A-D)
2 Bolzen mit Mutter M10-60	(C)
2 Bolzen mit Mutter M10-100	(B)
2 Hülsen 19-13/27	(C)
2 Hülsen 19-13/65	(B)
2 Scheiben 60{25-12	(C)
2 Scheiben 60-12	(B)
2 Montierstücke (-e)	(A)
10 Federscheiben Ø10mm	(A-B-C-D)

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antiröhnmateriale entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.



Alfa Romeo 146
08/1995 - 12/2000
Ref. 0270

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Alfa Romeo 146
08/1995 - 12/2000
Ref. 0270

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IM FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachgeprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

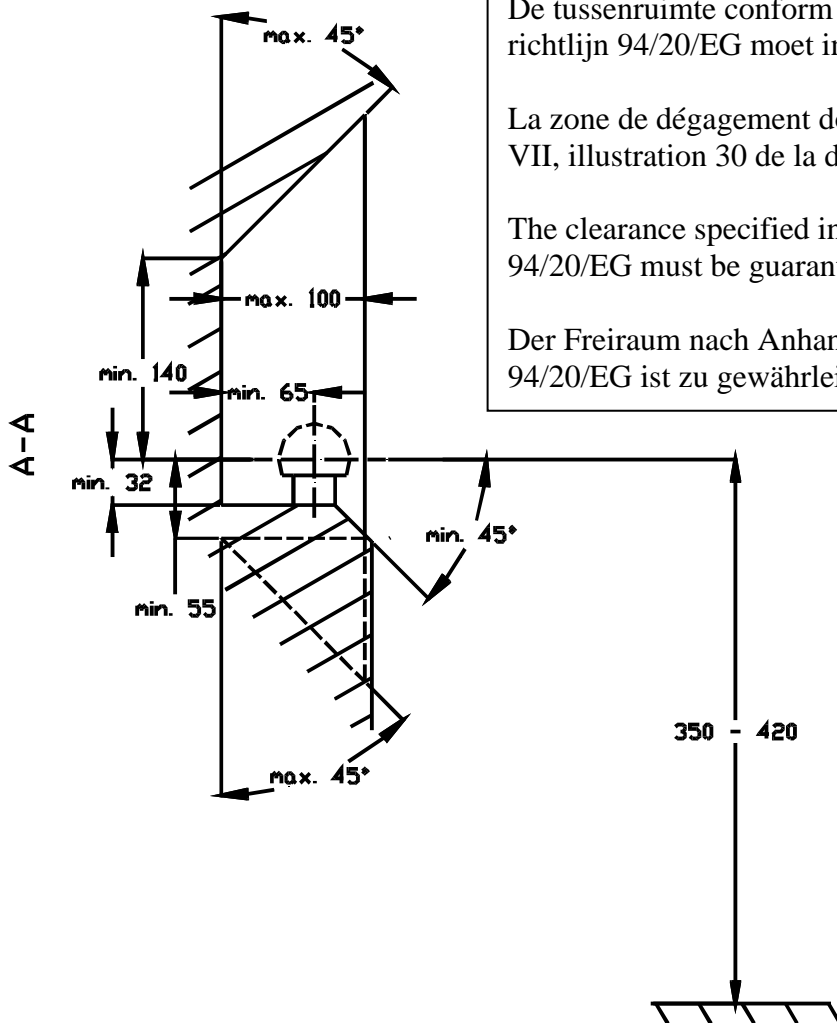
Gebrauch :

- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**



Alfa Romeo 146

08/1995 - 12/2000
Ref. 0270

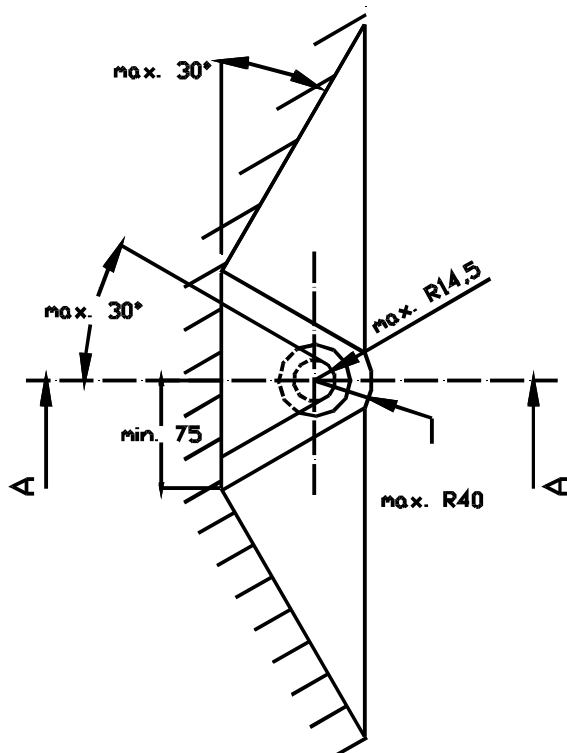


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
Pour poids total en charge autorisé du véhicule
At laden weight of the vehicle
Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges